

FALSAS CALABAZAS.

LEGUMINOSAS.

- Cassia fistula**, LINN. Sp. Pl., p. 540; BENTH. in Trans. Linn. Soc. xxvii, p. 514.
Cassia fistuloides, COLLAD. Hist. Cass., t. 1.
 N. Mex. *Quauhayhuachtli*. N. V. *Cañafistula*.
 Yautepec y Hoaxtepec (EST. DE MORELOS), Veracruz, Campeche y Hoaxtepec.

ASCLEPIADEAS.

- Gonolobus nummularius**, HEMSL. Biol. Cent. Am. Bot. iii, p. 332.
Chtamalia nummularia, DCNE. in DC. Prodr. viii, p. 605.
 N. Mex. *Tlallayotli*. N. V. *Tlalayote*.
 Ayacapixtla (EST. DE MORELOS), Jalapa (EST. DE VERACRUZ), Flor de María (EST. DE MÉXICO), Guadalajara (EST. DE JALISCO).
Gonolobus pedunculatus, HEMSL. Biol. Centr. Am. Bot. ii, p. 332.
Chtamalia pedunculata, DCNE. in DC. Prodr. viii, p. 605.
 N. Mex. *Tlallayotli*. N. V. *Tlalayote*.
 S. Luis Potosí, Morelia, Santa Fe.
 En México se conocen más de 33 especies de Gonolobus.

SOLANÁCEAS.

- Solanum cornutum**, LAM. DC. Prodr. xiii, 1, p. 328; ANN. Mus. Par. iii, t. 9; JACQ. Ecol., t. 104.
 N. Mex. *Ayohuitztlitli*, *Xocoitztlitli*.
 Muy abundante en el Valle de México, Veracruz, San Luis Potosí y Zimapán.
Solanum fontanesianum, DUN. in DC. Prodr. xiii, 1, p. 329; Bot. Reg., t. 177.
 N. Mex. *Ayohuitztlitli*.
 Valle de México y Ocpayocan.

BIGNONIÁCEAS.

- Parmentiera alata**, MIERS. in Trans. Linn. Soc. xxvi, p. 166; HEMSL. Biol. Cent. Am. Bot. ii, p. 498.
Crescentia alata, H. B. K. Nov. Gen. et Sp. iii, p. 158; DC. Prodr. ix, p. 247; Hook. Kew. Journ. Bot. vi, p. 275; TRANS. Linn. Soc. xxiii, p. 21; PARAD. Vindob. ii, t. 87.
Crescentia trifolia, BLANCO, Fl. Fil., p. 489.
Crescentia ternata, Moc. et Sessé, Pl. Nov. Hisp., ed. Fom., p. 88.
 N. Mex. *Quautecomatl*, *Ayacachtecomatl*, *Atecomatl*. N. V. *Cuautecomate*, *Tecomates de sonajas*, *Güiro*, *Huaje civil*.
 Regiones cálidas del sur de México, en la costa occidental, desde Mazatlán á Acapulco.

- Parmentiera edulis**, DC. Prodr. ix, p. 244; Calques des Dess. Fl. Mex. 330; TRANS. Linn. Soc. xxiii, p. 18.
Parmentiera aculeata, SEEM. Bot. Voy. «Herald», p. 183.
Crescentia aculeata, H. B. K. Nov. Gen. et Sp. iii, p. 158.
Crescentia edulis, DESV. Journ. Bot. iv, p. 112; DC. Prodr. ix, p. 246.
Crescentia mussecarpa, ZALDIVAR; HELLER, Reisen in México, p. 414.
Parmentiera foliolosa et *P. lanceolata*, MIERS. in Trans. Linn. Soc. xxvi, pp. 166 et 167.
Crescentia aculeata, Moc. et Sessé, Fl. Mex., ed. Fom., p. 138.
Crescentia edulis, Moc. et Sessé, Pl. Nov. Hisp., ed. Fom., p. 89.
Crescentia spalhoidea, PHARM. Mex. ex Colmeiro, Dicc., p. 66.
 N. Mex. *Quauhviloll*, *Quauhayotli*. N. V. *Cuajilote*.
 Yautepec, Ayacapixtla, Yohualan? (EST. DE MORELOS), Campeche, Oaxaca, Zimapán (EST. DE HIDALGO), Jonacatepec (EST. DE PUEBLA).

- Crescentia cujete**, LINN. Sp. Pl. p. 872; DC. Prodr. ix, p. 246; SEEM. in Trans. Linn. Soc. xxiii, p. 20; Bot. Mag. t. 3430; VELL. Fl. Flum. vi, t. 103; TUSSAC, Fl. des Antill. ii, p. 80, t. 19.
Crescentia cuneifolia, GARDN. in Hook. Journ. Bot. ii, p. 422.
Crescentia acuminata, H. B. K. Nov. Gen. et Sp. iii, p. 157.
 N. Mex. *Quauhcomatl*, *Quauhxicalli*. N. V. *Arbol de las calabazas*, *Güiro*, *Totumo*, *Calabazo*, *Huaje*, *Conis*, *Chayté*. N. Totonaco. *Pog*.
 En el Espinal y Coxquihuí.
 Cultivada en las Islas Caribes y en toda la América continental.
Crescentia macrophylla, SEEM. in Hooker Kew Journ. Bot. vi, p. 274 et in Trans. Linn. Soc. xxiii, p. 20; Bot. Mag. t. 4822.
 N. Mex. *Quauhcomatl*. N. V. *Güiro de las montañas*.
 Teapa (EST. DE TABASCO).

AMARANTÁCEAS.

- Celosia cristata**, LINN. Sp. Pl., p. 297.
 b) *coccinea*, LINN. loc. cit.
 N. Mex. *Ayohuitztlitli*. N. V. *Cresta de gallo*, *Moco de pavo*.
 Muy abundante en los huertos y lugares cultivados.

EUPHORBIÁCEAS.

- Euphorbia campestris**, CHAM. et SCHL. in Linnæa, v, p. 84; DC. Prodr. xv, 2, p. 146.
 N. Mex. *Ayotic*, *Poxahuac*, *Olottic*.
 Parras, S. Luis Potosí, Real del Monte, Chiapas, Sierra de San Pedro Nolasco, Valle de México, Toluca, Guanajuato.
Jatropha curcas, LINN. Sp. Pl., ed. 1, p. 1006; DC. Prodr. xv, 2, p. 1080; JACQ. Hort. Vindob. iii, t. 63.
Castigliona lobata, RUIZ et PAV. Fl. Peruv. et Chil. Prodr., p. 139, t. 37.
 N. Mex. *Quauhayhuachtli*. N. V. *Piñoncillo*.
 Jonacatepec, Tepecoacuilco (EST. DE GUERRERO), Veracruz, Orizaba.
Croton morifolius, WILLD. Sp. Pl. iv, p. 535; MILL. Arg. in Linnæa, xxxiv, p. 125.
 var. *sphaerocarpus*, MILL. Arg. loc. cit.; H. B. K. Nov. Gen. et Sp. ii, p. 84, t. 105.

N. Mex. *Quauhayohuachtli*. N. V. *Palillo de Guanajuato*.

a) *lanatus*, MILL. Arg. in DC. Prodr. xv, 2, p. 641.

México, Guanajuato, Volcán del Jorullo, Pahuatlán (EST. DE MÉXICO), Iguala (EST. DE GUERRERO).

Manihot foetida, POHL. Pl. Bras. I, p. 55; DC. Prodr. xv, 2, p. 1067.

Janipha foetida, H. B. K. Nov. Gen. et Sp. II, p. 106.

Jatropha foetida, STEUD. Nomencl. Bot.

N. Mex. *Ayoquilil*.

Mezcala, Cañada del Zopilote (EST. DE GUERRERO).

Manihot utilisima, POHL. Pl. Bras. I, p. 32, t. 24; DC. Prodr. xv, 2, p. 1064.

N. Mex. *Quauhayohuachtli*.

Silvestre y cultivada en las regiones cálidas.

Hura crepitans, LINN. Sp. Pl., p. 1431; DC. Prodr. xv, 2, p. 1229 (variedades); DESCOUR. Fl.

Antill., t. 124; MART. Fl. Bras. XI, 2, t. 86; BAILL. Etud. Gén. Euphorb., t. 6.

N. Mex. *Quahitlatatzin*.

En la América tropical, y cultivada en otros muchos lugares.

México; 17 de Noviembre de 1902.

Dr. Manuel Urbina.

ESTUDIO

SOBRE LAS PARTÍCULAS NAHUAS,

por José Fernando Ramírez.

(CONTINUA.)

I.

Pronombre prefijo posesivo de 3ª persona. Significa «de aquel.» P. 21.

Sobre su empleo y calidades. V. *no*.

Este pronombre nunca se pierde ni altera en composicion con otras palabras; mas si esta comienza tambien con *i*, se elide una. P. 23, 29. Excepcion. P. 29, 74, 79, 81.

V. en *no*, la composicion con *nomâ*, *nomatca*, *ixcoyan*, *nehuian*, y *cel*.

V. en *ti*, para la sinalefa de *i*.

La *i* inicial de algunas palabras no siempre forma parte de ellas, sino que es este pronombre, colocado como prefijo; v. g.: *i-pal*, «por el.» P. 37.

Icpac y compuestos de *ic* pierden su *i* con los pronombres prefijos. P. 43. Otros. P. 74.

Y tambien *itic*. P. 45. *Itlan*. (Molina, Gramatica, P. 74, v.)

Pierdenla los pronombres con el auxiliar *onoc*; v. g.: «Yo estoy echado,» *n'-onoc*. P. 70.

I. Con este pronombre se conjugan, por excepcion, los verbos *ilhuilti*, &. V. *ti* y *amo*.

Con los pronombres *ne* y *no*, pierden su *i* inicial los que comienzan con ella; v. g.: con *imati*, se dice *ne-mati*. P. 79 y 102.

La *i* de los pronombres *ni*, *ti*, &, se pierde y produce una completa trasformacion en las palabras que de ellos se forman, compuestos con la particula *on*. V. g.: de *ni*, *non*; de *nino*, *nono*; de *nicno*, *noconno*; &. V. su tabla en la página 82, y en los pronombres *ni*, *ti*, &.

Se pierde en la formacion del verbal de *itsoma*, que hace *ila-tzontli*. P. 127; (ignoro la regla, ¿será por el *tla?* ...) y tambien en el de *ixca*, «asar en el rescoldo,» que hace *tlanquiltl*, «cosa asada.»—De *ixca*, dice el autor que se deriva *tlaxcalli*, «la tortilla.» P. 128. Id. en *tlacuilo*, «pintor,» formado del preterito de *icuiloa*, «pintar.» P. 137. Id. en *tlaltoyan*, «miradero,» compuesto con *itto*, pasivo de *itta*, «mirar.»

* Es notable su sinalefa en la palabra *calquatl*, que Molina pone como sinonimo de *cal-quaitl*, «techo de casa,» componese de *calli* y de *quaitl*.

La *i* suele perderse precediendole *a*. V. g. de *itlacoa*, «dañar,» compuesto con *tla*, se forma *tla-tlacoa*, «pecar.» Debía ser *tla-illacoa*. P. 89.

La *y*, que en muchos casos toma el valor de consonante, es la misma *i* vocal, ligeramente alterada su pronunciacion. P. 71.

* Otra notable sinalefa de la *i* antes de *tz* se advierte en la palabra compuesta *immotocatzin*, formada, dice el P. Molina, «de *tocatzintli*, quitado el *tli*, el cual se compone de *tocaitl*, que quiere decir «nombre,» y de *tzin*, que se pone por reverencia. «(V. su Arte de la lengua, &, f. 33, v, edic. de 1571.)»—Supuestos tales elementos, se nota con toda claridad la sinalefa de la *i* final de *tocaitl*, pues debería decir *immotoca-i-tzin*.

La misma se ve en la palabra *tequatequiliztli*, «bautismo,» compuesta con *quaitl* (el vertice de la cabeza); bien que el primitivo propio sea el verbo *quatequia*, «lavarse la cabeza.» Pero en la estructura de este se nota la misma sinalefa.

I-tl. Del anterior y otros ejemplos parece deducirse como regla constante, que los substantivos terminados en *itl*, pierden toda esta terminacion en composicion, como si fuera simplemente la de *tl*. (V.)

I. Otros casos en que se pierde ó permuta. V. *ech*, *x*.

I.

Entra en composicion, como prefijo, con *cân*, *cânin*, *campa*. V. terminados con el afijo *ixti*, dando á la palabra una significacion distributiva, modificada por el numeral con que se componga. V. g. *i-o-c-can-ixti*, ó *i-o-c-campa-ixti*, «en ambas partes.» La *o* que sigue á la *i*, es el numeral *ome*, «dos.» De la misma manera pueden componerse otras palabras variando los numerales. P. 157.